

# *Fehler*

Was ist Ihrer Meinung nach ein Fehler in der Fremdsprache?

Schreiben Sie eine kurze Definition des Fehlers!



## *Fehlerdefinitionen*

Kriterium 1: Korrektheit. Ein Fehler ist eine Abweichung vom Sprachsystem. Ein Fehler ist eine Abweichung von der geltenden linguistischen Norm

Kriterium 2: Verständlichkeit: Ein Fehler ist das, was ein Kommunikationspartner nicht versteht. Ein Fehler ist das, was ein Muttersprachler nicht versteht.

Kriterium 3: Situationsangemessenheit: Ein Fehler ist das, was ein Muttersprachler in einer bestimmten Situation nicht sagen oder tun würde.

---

---

## *Fehlerdefinitionen*

Kriterium4: Unterrichtsabhängige Kriterien: Ein Fehler ist das, was gegen Regeln in Lehrwerken und Grammatiken verstößt. Ein Fehler ist das, was ein Lehrer als Fehler bezeichnet. Ein Fehler ist das was gegen die Norm im Kopf des Lehrers verstößt.

Zu welchem Kriterium gehört Ihre Definition?

Aufgabe: Korrigieren Sie im Text die Fehler, die nach Ihrer Meinung zu korrigieren sind!



## *Ursachen für Fehler*

1. Einfluss der Muttersprache oder anderer Sprachen – die Interferenz
    - tschechische Fehler: Er hat 5 Jahre
  
  2. Einfluss von Elementen der Fremdsprache selbst
    - a) Übergeneralisierung: die Ausweitung einer Kategorie auf Phänomene, auf die sie nicht zutrifft: Ich kann viele Sprachen zu lernen.
    - b) Regularisierung – ein unregelmäßiges Phänomen wird zu einem regelmäßigen gemacht – Ich gehe in die Schule
    - c) Simplifizierungen – Vereinfacherungen – Wenn ohne Fahrschein fahren, dann muss zahlen.
- 
-

3. Einfluss von Elementen des Fremdsprachenunterrichts –  
Übungstransfer: wir lernen gerade Konjunktiv, daher benutze ich den Konjunktiv überall, auch wenn es nicht nötig ist
4. Einfluss durch persönliche Faktoren – Müdigkeit, Nervosität
5. Einfluss durch soziokulturelle Faktoren

Kompetenzfehler – ein Fehler, der vom Lernenden nicht selbst erkannt werden kann

Performanzfehler – Verstöße, die vom Lernenden erkannt und eventuell selbst korrigiert werden können, wenn sie ihm bewusst gemacht werden.

~~Weitere Aufteilungen – Siehe Fehlerkorrektur.odt~~